Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 127 (2006)
Heft: 10

Vorwort: Éditorial
Autor: Aubry, Rose

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Savons-nous présenter nos produits, pour donner envie aux consommateurs ?

Avons-nous fait le nécessaire pour donner envie aux consommateurs d'acquérir nos produits apicoles? Avons-nous pris la peine de bien présenter notre miel, notre pollen etc. ? Ou, au contraire, négligeons-nous l'accueil de nos clients et consommateurs; ou la présentation de notre bien de consommation? En sachant exactement ce que nous détestons, nous devons nous efforcer de ne pas produire la pareille.

Nous avons tout en main; pour rendre le produit alléchant, pour donner envie de consommer un met succulent.

Soyons aussi critique envers nos produits qu'envers ceux des autres !

Prenons-nous la peine d'aller à la rencontre des autres, collègues ou consommateurs, les contacts nous ouvrent la bonne voie. Nous faisons tous partie d'une grande unité qui est harmonieuse si chacun sait trouver la petite place qui lui est réservée.

Le temps des foires et ventes est à nos portes, restons attentifs, ne bradons pas nos délices, mais n'exagérons pas non-plus par des prix exorbitants. Si nous ne voulons pas accumuler des stocks de miel pour des années, il nous faut rester raisonnable au niveau du prix, pour pouvoir donner la possibilité d'acheter notre miel à un maximum de personnes. Le pouvoir d'achat du consommateur moyen diminue, il ne lui est donc pas possible d'acheter au prix fort un produit qui est toujours encore considéré comme produit de luxe. A la place de l'obliger à se rabattre sur du miel étranger nous devons revoir notre position. Il n'est pas normal qu'un pot de 500 grammes de miel coûte pratiquement le même prix qu'un pot de 1 kilo du collègue; l'un est trop cher est l'autre trop bon marché !!! Qui a raison, qui a tord, je n'en sais rien, mais je trouve dommage qu'il y ait ces grands écarts sur le marché, ce n'est certainement pas à notre avantage. Offrons du miel à un prix raisonnable aux familles et la future clientèle nous est assurée !!!

Soyons également solidaires dans les sections, les fédérations! Les bonnes volontés sont nécessaires pour la bonne marche d'une manifestation, la tenue d'un stand etc. Nous sommes tous appelés un jour ou l'autre à aider et épauler un collègue, une association qui compte sur nous. Nous pouvons aussi compter sur les autres le cas échéant. Il faut savoir donner avant de recevoir, il est impossible d'exiger des autres ce que l'on ne veut pas donner. Le bien le plus précieux que l'humain possède est le temps, s'il consent à donner un peu aux autres; il en recevra également en retour et sans en demander.

Alors MERCI à tous ceux qui m'offrent du temps par le fait de me fournir des articles, des images, des idées et tant d'autres choses. Tous ces gestes me permettent d'avoir du temps pour aller plus loin dans mes occupations de rédactrice. Je suis à votre disposition, votre butineuse qui rassemble un maximum d'informations, et grâce à votre collaboration il m'est possible de faire cette revue qui m'est devenue très chère. Sans votre aide, sans votre soutien elle ne serait de loin pas ce que vous tenez en main en ce moment. Je compte sur vous dans le futur pour continuer sur la lancée!

PS de dernière minute: **BRAVO & MERCI** à toutes les chevilles ouvrières de «L'abeille en fête», ce fut une belle réussite, on se réjouit de la prochaine!!!

Bon automne et cordiales salutations.

Votre butineuse: ***Rose Aubry***

L'adresse de votre rédactrice est: **Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**

Adressez s.v.p. votre courrier électronique uniquement à: Revue.SAR@freesurf.ch

Couleurs de marquage des reines

2001	2002	2003	2004	2005	2006